

LaVozColorado

Celebrating 50 Years!

VOL. L NO. 14

National Association of Hispanic Publications

April, 3 2024



PUEBLO/SOCO Trinidad

The Aaron Temple becomes part of the National Historic Registry.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Fighting hunger

DoorDash and the City and County of Denver partner to fight hunger.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Cambio a la identidad cultur- al latina

El relato en uno que subraya las dificultades enfrentadas por los que buscan asilo.

6

SPORTS DEPORTES

Kroenke Sports dominating

The Nuggets and Avs moving closer to another championship.

9



La Voz Staff Photo

U.S. presidents hit the road

ERNEST GURULÉ

The message that Donald Trump and his acolytes have been sending across the nation and around the world is one of 'you ain't seen nothin' yet.' But, said former Denver Mayor and presidential cabinet secretary, Federico Peña, we've seen enough, heard enough from the ex-president to know his promise is ominous.

For starters, said Peña, Trump has promised to refashion his own version of "Operation Wetback," a fifties-era policy targeting Mexican migrants and even Mexican American citizens for deportation. Trump's pledge---contained in campaign literature---is to "send shock waves to all the world...to institute the largest deportation operation in American history," according to documents from Trump's own campaign.

"Donald Trump will bring back 'Operation Wetback,'" warned Peña. The fifties era campaign was as painful and heartless an assault on

CONTINUED ON PAGE 3 >>

Los presidentes de Estados Unidos salen a la carretera

El mensaje enviado por Donald Trump y sus seguidores a la nación y el mundo es 'aún no se ha visto nada.' El exalcalde de Denver, Federico Peña dice que ha visto suficiente y el mensaje de expresidente es ominoso.

Peña nota que Trump ha prometido refinar la política inmigratoria de los años 50 conocido como "Operación Wetback," la cual empujaba la deportación de inmigrantes y residentes legales provenientes de México. El juramento de Trump ---como se lee en los documentos de su campaña --- es "mandar un mensaje al mundo instituyendo el operativo de deportación más grande en la historia de los Estados Unidos."

"Donald Trump va a reiniciar el 'Operativo Wetback,'" amonestó Peña. La campaña de los años 50 se caracteriza como un asalto sin corazón a la democracia nacional como lo implica su nombramiento racista.

En 1954 la patrulla fronteriza y las autoridades locales del suroeste, basándose en estereotipos que caracterizaban a los inmigrantes como 'sucios y enfermos',

CONTINUA EN PÁGINA 3 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



DoorDash/City and County of Denver partner to combat hunger

JOSEPH RIOS

A new deal between the City and County of Denver and online food ordering and food delivery platform DoorDash will allow for more funding for the city's Community Credits Program.

Thanks to the new partnership, the program will receive \$80,000 from DoorDash. The Community Credits Program works to halt food insecurity and supports the White House Conference on Hunger, Nutrition, and Health by distributing gift cards to local organizations working to combat hunger.

In a release, the city said the Community Credits Program has been crucial in addressing hunger, particularly during the recent newcomer influx in Denver and for supporting people experiencing homelessness. This program also supported Denver's newcomer work authorization clinics by providing food to newcomers at the events.

"The city's mission to support those in need cannot just fall on one entity or organization. We can only accomplish our goals through collaboration with partners from all areas

of our city and are thankful for DoorDash for its commitment and leadership toward helping our city flourish," said Denver Mayor Mike Johnson in a statement.

The Community Credits Program also helped to feed volunteers at an event where people experiencing homelessness were introduced to their new homes. Thanks to the \$80,000 contribution from DoorDash, the City and County of Denver will be able to partner with various local Denver businesses.

The city said 39 percent of DoorDash's deliveries are made to communities of color while 31 percent are delivered to low-income communities.

"As part of our ongoing partnership with the City of Denver, we were proud to provide community credits to help support the City's efforts to combat food insecurity. One of our highest priorities at DoorDash is expanding food access across the communities we serve, and these credits allow Mayor Johnson and his team to support local Denver businesses while providing meals to Denver residents who need them," said DoorDash Government Relations Manager Anna

Powell in a statement.

In February, Johnson said more than 40,000 migrants have arrived in Denver over the past year, more than any other U.S. city per capita. This influx of new people in the city has created a demand for resources, including access to food.

According to Hunger Free Colorado, one in three Coloradans experience food insecurity, meaning they don't have consistent access to food. Meanwhile, the Colorado Children's Campaign found that hunger disproportionately affects children in Denver, with an estimated 16 percent of Colorado children not getting enough nutritious food.

In general, research has also shown that Latino communities are disproportionately affected by food insecurity. Data from Feeding America shows that one in five Latinos in the United States experienced food insecurity in 2022.

If you or someone you know is struggling with hunger, call the free Food Resource Hotline at 855-855-4626. This number can help Colorado families and individuals access SNAP/food stamps, food pantries, and other food programs.

DoorDash y Denver concretan trato para combatir el hambre

Un trato nuevo entre el municipio de Denver y el servicio de entrega de alimentos a domicilio DoorDash permitirá el acceso a más fondos para el programa de Crédito Comunitario de la ciudad.

Gracias al trato, el programa recibirá 80 mil dólares de DoorDash. El programa de Crédito Comunitario sirve para ponerle fin a la escasez de alimentos y apoya la Conferencia de la Casa Blanca para el Hambre, la Nutrición y la Salud al distribuir tarjetas de regalo a organizaciones que se esfuerzan por reducir el hambre.

En un comunicado, la ciudad dice que el programa de Crédito Comunitario ha sido instrumental en combatir el hambre, particularmente para apoyar a los indigentes duran-

te la ola actual de recién llegados a Denver. Este programa también apoyo los centros de trabajo en Denver ofreciendo alimentos en sus eventos.

"La misión de la ciudad de apoyar a los necesitados no puede quedarse con una sola organización. Solo podemos lograr nuestras metas por medio de la colaboración con nuestros socios de todos los sectores de nuestra ciudad y agradecemos a DoorDash su compromiso y liderazgo hacia el florecimiento de nuestra ciudad," dijo el alcalde de Denver Mike Johnson en un comunicado.

El programa de Crédito Comunitario también alimentó a los voluntarios en un evento donde presentaron viviendas a las personas indigentes de la ciudad. Gracias a la contribu-

ción de 80 mil dólares de DoorDash, el municipio de Denver puede asociarse con varios negocios locales de Denver.

La ciudad nota que 39 por ciento de las entregas de DoorDash se realizan en comunidades de color mientras el 31 por ciento se entregan a comunidades de bajos recursos económicos.

"Como parte de nuestro trato continuo con la ciudad de Denver, nos da orgullo propor-

cionar créditos comunitarios para respaldar los esfuerzos de la ciudad de combatir la inseguridad alimenticia. Uno de nuestras prioridades en DoorDash es expandir el acceso a alimentos a todas la comunidad que servimos, y estos créditos le permiten al alcalde Johnson y su equipo apoyar a los negocios locales de Denver y a la vez distribuir comidas a los residentes de Denver que las necesitan," dijo la agente de relaciones gubernamentales de DoorDash Anna Powell en un comunicado.

En febrero Johnson dijo que más de 40 mil inmigrantes habían llegado a Denver en el último año, más que a cualquier ciudad estadounidense por capita. El influjo de residentes nuevos en la ciudad ha creado una demanda para recursos, entre ellos alimentos.

Según Hunger Free Colorado, uno de cada tres coloradenses presencian la inseguridad alimenticia, lo cual significa que no tiene acceso consistente a alimentos. Mientras tanto la Colorado Children's Campaign encontró que el hambre afecta desproporcionadamente a los niños de Denver. Se calcula que el 16 por ciento de los niños de Colorado no reciben alimentos nutritivos suficientes.

En general las investigaciones muestran que las comunidades latinas son afectadas desproporcionadamente por la inseguridad alimenticia. Los datos de Feeding America muestran que uno de cada cinco latinos en los Estados Unidos presencié la inseguridad alimenticia en el 2022.

Si usted o alguien que conoce padece de hambre, marque gratis a la Food Resource Hotline 855-855-4626. Este número puede ayudar a las familias e individuos de Colorado acceder a programas alimenticios como SNAP/estampilla, almacenes y otros.

We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code or visit us at

www.lavozcolorado.com



¡En arc todos los días son el Día de la Tierra!

Participe en el sorteo

Escanee el código QR o visite earthdayatarc.com

¡Sorteos diarios de tarjetas de regalo de \$25!

Por cada entrada, reciba un cupón de \$5 de descuento en compras de \$25.

No es necesario comprar para participar y ganar. Más información en la página web. Una entrada por día. Edad mínima de 21 años para entrar. Se anunciarán Veintidós premios al final de la promoción. El sorteo comienza el 1 de abril de 2024 y finaliza el 22 de abril de 2024 a las 11:59 pm EST. Usted acepta recibir mensajes promocionales automáticos mensuales. Este acuerdo no es condición de ninguna compra. Los términos y Política de Privacidad se pueden encontrar en <https://arc.thrift.com/privacy-policy>. Recibirá hasta 4 mensajes y/o correos electrónicos por mes. Puede que se apliquen tarifas de mensajes y datos. Para mensajes de texto, escriba STOP para cancelar o HELP para obtener ayuda. Para correos electrónicos, haga clic en UNSUBSCRIBE al final del correo electrónico para ser eliminado de nuestra lista de correo. Un cupón por transacción.

U.S. Presidents hit the road

CONTINUED FROM PAGE 1

our democracy as its racist name implied.

In 1954, relying on racial stereotypes and portraying immigrants as 'dirty and diseased,' Border Patrol and local law enforcement across the southwest targeted, detained and deported an estimated 1.3 million mostly Mexicans and Mexican Americans. Peña said it is not inconceivable that Trump would attempt refashioning and rebranding his even darker form of the program. "He has already studied it and we need to be awakened to this reality," he warned.

The ex-president's plan is the work of former Trump advisor Stephen Miller and others. Miller is the same person who tailored Trump's ban on Muslims and others from entering the country in 2017. The executive order was found to be unconstitutional.

Responding to Trump's draconian vision of America while reminding voters of his own administration's record, President Biden, along with former Democratic presidents Barack Obama and Bill Clinton, held a late March campaign rally at New York's Radio City Music Hall. There the three men contrasted the Biden/Harris record of accomplishment with the Trump years, including his slow rolling reaction to COVID, while raising a staggering \$26 million for the campaign.

While most polls show a close race between the two candidates, last Thursday's 'Big Apple' event was an effective and important wake-up call to voters on just what is at stake, said long time Denver elected official and party activist Rosemary Rodriguez. "I am excited to see President Biden own his bipartisan success in this phase of the campaign," she said. "Underscoring his leadership for working Americans is a path to victory."

While the President has not sailed through his first 40 months without encountering some rough seas, he has nonetheless tacked through with enough legislative victories to credibly label his first term a success.

His 2021 withdrawal from Afghanistan, in which 13

Los presidentes de Estados Unidos salen a la carretera

CONTINUA DE PÁGINA 1

detenía y deportaba a aproximadamente 1,3 millones de inmigrantes en su mayoría mexicanos o estadounidenses de ascendencia mexicana. Peña dijo que no es inconcebible que Trump volviera a un modelo más oscuro del operativo. "Ya lo ha estudiado y tenemos que estar al tanto de esta realidad," avisó.

El plan del expresidente es la maniobra del consejero de Trump, Stephen Miller y su séquito. Miller es la persona que maniobró el plan de Trump de impedir el ingreso de gente musulmana y de otras regiones al país en 2017. La orden ejecutiva fue rechazada por ser inconstitucional.

El Presidente Biden con los expresidentes Barak Obama y Bill Clinton a su lado, llevaron a cabo un evento en Radio City Music Hall en Nueva York para recaudar fondos, responder a la visión draconiana de Trump y hablar de los logros del presidente actual. Allí recaudaron 26 millones de dólares para la campaña mientras comparaban los éxitos de Biden con los fracasos de Trump, incluyendo una respuesta lenta a la pendiente pandemia de Covid.

La mayoría de las encuestas muestran un carrera cerrada entre los dos candidatos, pero el evento del jueves en la 'Gran Manzana' fue un despertar efectivo para recordar a los votantes con que se juega, dijo activista demócrata Rosemary Rodriguez. "Me alegra ver al Presidente Biden hablar de sus logros bipartidistas en esta fase de la campaña," dijo. "Subrayar su liderazgo para los estadounidenses es un camino a la victoria."

Aunque los mares navegados por el presidente durante sus primeros 40 meses no hayan sido templados, él ha logrado victorias suficientes como para etiquetar su primera presidencia exitosa.

Recibió muchos ataques de parte de los republicanos tras el retiro de soldados en Afganistán en el 2021, en el cual 13 soldados estadounidenses quedaron muertos en el aeropuerto de Kabul cuando se detonó una bomba planteada por terroristas islamistas. Cuando menos se murieron 95 afganos y otros 100 quedaron heridos.

En lo doméstico, Biden ha presidido lo que muchos

American soldiers were killed at the Kabul airport when a bomb set by an Islamic terror group detonated, left him open to Republican attacks. At least 95 Afghans were also killed with another 100 nationals injured.

Domesticamente, Biden ha registrado lo que muchos han dicho es un récord sin precedentes de éxito en sus primeros tres años en el cargo.

Entre ahora y noviembre, el presidente y sus dos predecesores demócratas viajarán por toda la nación alardeando los logros de la administración. El logro titular será la ley de infraestructura de 1,2 billones de dólares que el presidente firmó. Pero hay otros logros también que se presentarán.

El costo de la insulina durante la presidencia de Biden ha bajado a 35 dólares mensuales para millones de estadounidenses; se han eliminado deudas de préstamos escolares al son de 1,2 billones de dólares para 153 mil prestamistas; el overtime garantizado se ha extendido a millones de trabajadores; la legislación contra las armas letales se ha concretado como ley; y se ha protegido el acceso a contraceptivos en farmacias. Desde un nivel récord durante la pandemia Covid, la tasa de desempleo se ha reducido y la economía ha agregado más de 14 millones de oportunidades de empleo bajo el presidente.

Claro, a pesar de los logros de Biden, la administración aún brega con las tasas altas de inflación e interés. Basta mencionar que la semana pasada Jerome Powell, miembro de la Junta de Gobernadores del Sistema de la Reserva Federal, anunció que habrá reducciones en la tasa de interés en el 2024 y que la inflación se ha reducido aunque no al ritmo que él hubiera preferido. Los precios de petróleo y alimento están más altos de lo que la administración preferiría también.

Biden también ha perdido la confianza de los votantes jóvenes, debido a su apoyo continuo para Israel en la batalla contra Hamas. La guerra, que ha cobrado más de 30 mil vidas palestinas, ahora está en su quinto mes sin muestras de una resolución.

Según Peña, la aprobación del discurso de la unión del presidente es una muestra que sus mensajes están llegando a los oyentes. Pero cuando los votantes comiencen a mandar sus votos, el discurso será un recuerdo distante. Hay mucho trabajo por hacer.

Aún así el presidente ha cerrado la brecha hasta equipararse con su contrincante en varios estados claves. Según

distant memory. There is still a lot of work to be done.

Still while the President has closed the gap, even pulling even with the former president in a number of key states, Peña said Biden still has work to do with minority voters. A number of polls indicate that support for Biden among Black and Latino voters, particularly men, has softened. Both of these traditional Democratic blocs, said the former cabinet secretary, are essential for ensuring a Biden victory in November.

"I'm also pleased that the campaign is focusing on the Latino community," particularly in states like Arizona and Texas, said Peña, who said he has relatives in his long-ago home state of Texas who are solidly in the Trump camp. The stakes with these two groups, he said, are too high to be taken for granted. "We can't wait until the last minute."

There are two things, however, that appear to be solid advantages for Biden as November draws near. One is the still resonating backlash from the Supreme Court's June 2022 decision to overturn Roe v. Wade, the right for American women to access abortion. Since then, women's reproductive rights have seemed to make the difference in elections in traditionally red states Kansas, Kentucky and Ohio where women's health issues--abortion--were on the ballot. Democrats will continue reminding voters regularly for the next eight months.

The other reminder that may tilt in the President's favor are daily headlines and social media postings detailing the latest in the ex-president's legal travails. Trump is scheduled to go on trial in New York on April 15th over allegations that he violated campaign laws when he paid \$130,000 in hush money to cover up a dalliance with an adult film star.

Trump is also facing trials in Georgia, Florida, New York and Washington D.C. In all, the ex-president is facing 91 felony charges. He has already been found liable for sexually abusing and defaming a New York-based writer and fined \$88 million in damages. He's also facing a potential judgment of more than \$355 million, not including interest, for lying about his wealth on financial statements used to secure loans to finance his real estate empire.

The election is November 5th, 2024.

Peña el presidente aún tiene que ganarse la confianza de los votantes de grupos minoritarios. Varias encuestas muestran que el apoyo para Biden, particularmente entre los hombres negros y latinos, se ha aflojado. Estos grupos, tradicionalmente demócratas, son esenciales para que Biden reclame victoria en noviembre.

"Me alegra ver que la campaña se enfoque en la comunidad latina particularmente en estados como Arizona y Texas," dijo Peña cuyos parientes en Texas están a favor de Trump. El costo de no prestarle atención a estos grupos es demasiado alto, reiteró. "No podemos esperar hasta el último minuto."

Sin embargo hay dos cosas que son ventajosas para Biden al acercarse noviembre. Una es la decisión de la Corte Suprema en junio del 2022 de eliminar las protecciones para mujeres que buscan el aborto bajo el caso Roe v. Wade. Desde entonces, los derechos reproductivos de las mujeres parecieron marcar la diferencia en las elecciones en estados tradicionalmente rojos, Kansas, Kentucky y Ohio, donde los problemas de salud de las mujeres (el aborto) estaban en la boleta. Los demócratas recordarán a votantes constantemente de esa decisión durante los próximos ocho meses.

El otro recuerdo que puede favorecer a Biden son los titulares diarios y los posts en las redes sociales que detallan los casos legales del expresidente. Trump se presentará en un tribunal en Nueva York el 15 de abril por alegadamente violar las leyes de campañas electorales a pagar 130 mil dólares para silenciar a una actriz de películas adultas con quien había tenido una relación extramarital.

Trump también enfrenta la justicia en Georgia, Florida, Nueva York y Washington D.C. En total el expresidente enfrenta 91 felonías. Ya lo han hallado culpable de acoso sexual y la difamación de una escritora de Nueva York, decreto que cobró 88 millones de dólares en penales legales. También enfrenta un juicio de más de 355 millones, sin contar interés, por mentir de su valor personal en decretos financieros, los cuales utilizó para asegurar préstamos a fin de financiar su empresa de bienes raíces.

Las elecciones son el 5 de noviembre, 2024.



State reminds Coloradans of income tax filing deadline

As the income-tax-filing season nears its end, the Colorado Department of Revenue, Taxation Division reminds taxpayers that they need to file by April 15.

Taxpayers who miss the deadline will receive an automatic, six-month extension, to Oct. 15 to file a return. However, there is no extension to pay the tax due. This means taxpayers who need to remit funds to the state will need to pay 90 percent of their tax liability before April 15 to avoid penalties.

Coloradans who need to file state income taxes can

do so through Revenue Online, third-party tax-preparation services, or by mail. The Department recommends the use of digital tax options to cut down on processing time, the potential for errors, as well as issues in transit.

Up-to-date information, including the status of state income tax refunds, is at Tax.Colorado.gov – just click on the “Where’s My Refund” banner. It usually takes about 7 to 10 business days for the U.S. Postal Service to deliver the refund checks, but occasionally it can take up to 30 days. If it has been more than 30 days, and you have not received your refund check, please visit this webpage to learn about the refund check reissue process.

Taxpayers who need low or no-cost help filing state income tax returns should visit Tax.Colorado.gov/Community-Tax-Help for additional resources.

For more information about Colorado taxes and Taxation Division services, please visit Tax.Colorado.gov.

El estado recuerda a los residentes de Colorado la fecha límite para presentar la declaración de impuestos

A medida que la temporada de presentación de impuestos se acerca a su fin, la División de Impuestos del Departamento de Ingresos de Colorado recuerda a los contribuyentes que deben presentar su declaración antes del 15 de abril.

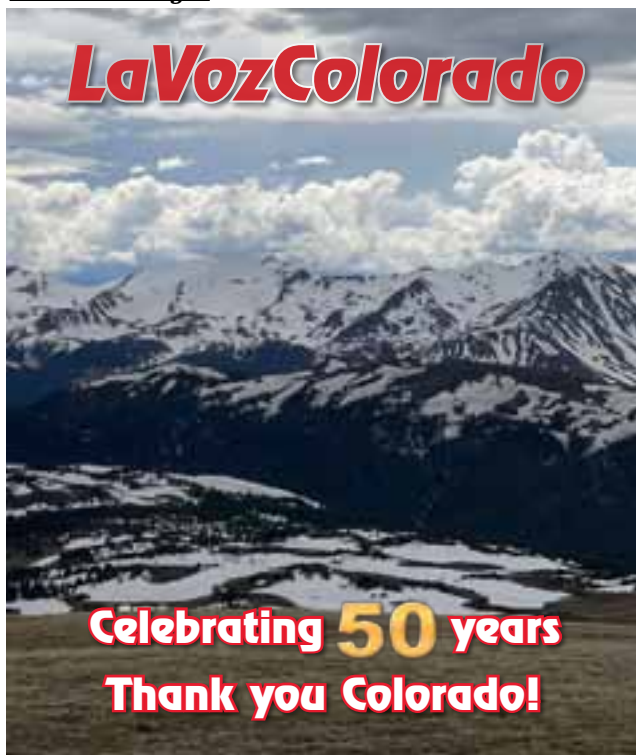
Los contribuyentes que no cumplan con la fecha límite recibirán una extensión automática de seis meses, hasta el 15 de octubre, para presentar una declaración. Sin embargo, no existe prórroga para pagar el impuesto adeudado. Esto significa que los contribuyentes que necesiten remitir fondos al estado deberán pagar el 90 percent de su obligación tributaria antes del 15 de abril para evitar sanciones.

Los residentes de Colorado que necesiten presentar impuestos estatales sobre la renta pueden hacerlo a través de Revenue Online, servicios de preparación de impuestos de terceros o por correo. El Departamento recomienda el uso de opciones de impuestos digitales para reducir el tiempo de procesamiento, la posibilidad de errores y los problemas en tránsito.

La información actualizada, incluido el estado de los reembolsos de impuestos estatales sobre la renta, se encuentra en Tax.Colorado.gov; simplemente haga clic en el cartel “¿Dónde está mi reembolso?”. Por lo general, el Servicio Postal de EE. UU. tarda entre 7 y 10 días hábiles en entregar los cheques de reembolso, pero ocasionalmente puede demorar hasta 30 días. Si han pasado más de 30 días y no ha recibido su cheque de reembolso, visite esta página web para conocer el proceso de reemisión del cheque de reembolso.

Los contribuyentes que necesitan ayuda a bajo costo o sin costo para presentar declaraciones de impuestos estatales deben visitar Tax.Colorado.gov/Community-Tax-Help para obtener recursos adicionales.

Para obtener más información sobre los impuestos de Colorado y los servicios de la División de Impuestos, visite Tax.Colorado.gov.



Our Government Nuestro Gobierno

White House

Statement from President Joe Biden on Florida Supreme Court Decision: “Yesterday’s extreme decision puts desperately needed medical care even further out of reach for millions of women in Florida and across the South. The Court not only upheld Florida’s current ban on women being able to make their own reproductive choices, it will likely trigger Governor DeSantis’ even more extreme law that would prevent women from accessing care before many even know they are pregnant. It is outrageous.”

Casa Blanca

Declaración del presidente Joe Biden sobre la decisión de la Corte Suprema de Florida: “La decisión extrema de ayer pone la atención médica que se necesita desesperadamente aún más fuera del alcance de millones de mujeres en Florida y en todo el sur. La Corte no solo confirmó la prohibición actual de Florida de que las mujeres puedan hacer sus propias decisiones reproductivas, probablemente desencadenará una ley aún más extrema del Gobernador DeSantis que impediría que las mujeres accedan a atención médica antes de que muchas sepan que están embarazadas. Es indignante”.

Colorado Governor

Governor Polis and the Colorado Energy Office (CEO) celebrated the launch of the nation’s first statewide electric bicycle tax credit. Colorado residents are now eligible to save up to \$450 off their e-bike purchase, meaning less traffic and less pollution for Coloradans. The e-bike tax credit reflects Colorado’s bold climate goals while promoting sustainable communities for future generations. “This e-bike tax credit builds Colorado’s nation-leading work to reduce pollution and traffic, save people money and protect our environment. This will help Colorado reach our bold climate goals, invest in future generations, and expand access to clean transportation options now,” said Governor Jared Polis.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis y la Oficina de Energía de Colorado (CEO) celebraron el lanzamiento del primer crédito fiscal estatal para bicicletas eléctricas del país. Los residentes de Colorado ahora son elegibles para ahorrar hasta \$450 en la compra de bicicletas eléctricas, lo que significa menos tráfico y menos contaminación para los habitantes de Colorado. El crédito fiscal para bicicletas eléctricas refleja los audaces objetivos climáticos de Colorado y al mismo tiempo promueve comunidades sostenibles para las generaciones futuras. “Este crédito fiscal para bicicletas eléctricas fortalece el trabajo líder a nivel nacional de Colorado para reducir la contaminación y el tráfico, ahorrar dinero a las personas y proteger nuestro medio ambiente. Esto ayudará a Colorado a alcanzar nuestros audaces objetivos climáticos, invertir en las generaciones futuras y ampliar el acceso a opciones de transporte limpio ahora”, dijo el gobernador Jared Polis.

Denver Mayor

Denver’s wage protections are some of the strongest and most effective in the United States, and Denver Labor’s results for the recently published 2023 reporting period show the benefits to the whole community. “Through enforcement and education, we help workers of all income levels receive the wages they earned according to law,” Denver Auditor Timothy M. O’Brien, CPA, said. “We also help ensure a level playing field for Denver’s vibrant business community.” In 2023, Denver Labor set new records for restitution, productivity, and community engagement. Our office recovered more than \$2 million for 3,570 workers. We audited about 96,000 payroll records, attended more than 45 community events, updated internal policies and procedures, and conducted extensive rulemaking to implement and clarify the Civil Wage Theft Ordinance.

Alcalde de Denver

Las protecciones salariales de Denver son algunas de las más sólidas y efectivas de los Estados Unidos, y los

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado’s Hispanic community with 50 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, Photos.....Fri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Ghana priest marries 12-year-old girl - An influential priest in Ghana is under scrutiny from outside critics for marrying a 12-year-old girl. While the legal minimum age to get married in the country is 18, about 19 percent of girls in the country are married before they reach that age. Videos of the marriage sparked outrage on social media, including among many people in Ghana.

Ex-South African president in car accident - Jacob Zuma, the former president of South Africa, was unhurt when his vehicle was hit by a drunk driver. Zuma was evacuated and taken to his house while the drunk driver was arrested. He was president of the country from 2009 to 2018 until he stepped down from his role because of corruption allegations.

Asia

Chinese migrants found dead - Officials in Mexico discovered the bodies of eight Chinese nationals on a beach after their boat capsized. Among the victims were seven women and a man, and their bodies were found on a route used by migrants trying to reach the United States. Last year, more than 37,000 Chinese nationals were detained at the U.S.-Mexico border.

Spy cameras at South Korea polling stations - Officials in South Korea are working to arrest two men who allegedly helped a YouTuber install dozens of spy cameras at voting stations. The YouTuber was allegedly working to confirm his unfounded election fraud claims and was arrested late last week. Cameras were found at around 40 polling stations and vote counting centers nationwide.

Europe

Remains of French toddler discovered - French officials announced the discovery of the body of a two-year-old boy in a tiny village, nine months after he disappeared. The boy, Emile Soleil, had been dropped off at his grandparents' house before he went missing. His remains were found by a hiker in the area, and he was last seen on July 8 of last year.

Hostage situation ends in eastern Dutch town - Police in the Netherlands arrested a man who was responsible for a hostage situation at a nightclub. The suspect held four people hostage for nearly six hours this past Saturday and threatened to blow himself up. It is unknown what the suspect's motive was, and officials are investigating his mental state. Households in the area were evacuated, and local businesses nearby were closed. There were no victims in the incident.

Latin America

Peru president's home raided - Police in Peru raided the home of President Dina Boluarte because of a corruption inquiry. Law enforcement was searching for more than a dozen Rolex watches Boluarte had allegedly not declared after a news report focused on watches she wears at public events. Peru's government called the raid unconstitutional, and Boluarte said she entered her position with "clean hands."

Venezuelan YouTuber detained - Oscar Alejandro Perez, a Venezuelan YouTuber who focuses on travel content, was arrested at Caracas International Airport. His family said he was detained over "terrorist activities." Perez was visiting Canaima National Park in southern Venezuela when he was detained. Recently, a number of Venezuelans have been detained for allegedly planning to destabilize the country.

North America

AT&T customers' data leaked - Data from around 73 million current or former AT&T customers was leaked on the dark web, including information like addresses, social security numbers, and passcodes. AT&T said it was unknown if the data came from its own systems or a third-party supplier. The company covers around 290 million people in the United States.

Netflix actor passes - Chance Perdomo, known for his role in the Netflix horror series "Chilling Adventures of Sabrina," died in a motorcycle accident. He was 27 and also starred in Amazon Prime's "Gen V." Perdomo was born in Los Angeles, and details of his accident have yet to be shared by officials.

África

Sacerdote en Ghana se casa con niña de 12 años - Están criticando a un sacerdote de renombre en Ghana por casarse con una niña de 12 años. La edad mínima de consentimiento matrimonial en el país es 18 años. Aproximadamente 19 por ciento de las niñas en el país se casan antes de llegar a esa edad. Despertaron críticas los videos del matrimonio por las redes sociales, incluyendo entre la gente de Ghana.

El expresidente de Sudáfrica en accidente vehicular - Jacob Zuma, el expresidente de Sudáfrica, salió ileso cuando un conductor ebrio se impactó con su vehículo. Llevaron a Zuma a su hogar mientras arrestaron al conductor ebrio. Zuma era presidente del país desde el 2009 al 2018 hasta que renunció a su puesto debido a alegaciones de corrupción.

Asia

Se hallan muertos a inmigrantes chinos - Las autoridades de México encontraron los cuerpos de ocho nacionalistas chinos en una playa después de voltearse su lancha. Entre las víctimas estaban siete mujeres y un hombre. Se hallaron sus cuerpos en un ruta comúnmente usada por inmigrantes que intentan llegar a los Estados Unidos. El año pasado 37 mil nacionalistas chinos fueron detenidos en la frontera entre Estados Unidos y México.

Encuentran cámaras de espionaje en los centros de votación sudcoreanos - Las autoridades en Corea del Sur procuran arrestar a los dos hombres que alegadamente ayudaron a un personaje de YouTube colorado una docena de cámaras de espionaje en los centros de votación. El personaje de YouTube alegadamente quería comprobar que sus reclamaciones de fraude electoral fueran ciertas. Fue arrestado la semana pasada. Se encontraron las cámaras en aproximadamente 40 centros de votación y centros de conteo por la nación.

Europa

Descubren los restos de infante francés - Las autoridades francesas confirmaron el descubrimiento del cuerpo de un infante de dos años en una villa, nueve meses después de su desaparición. Habían dejado al niño, Emile Soleil, en la casa de sus abuelos antes de su desaparición. Un excursionista encontró los restos del niño que no se había visto desde el 8 de julio.

Se acaba crisis de rehenes en pueblo neerlandés

Las autoridades en los Países Bajos arrestaron al hombre responsable por la crisis de rehenes en un antro nocturno. El sospechoso mantenía rehén a cuatro persons por casi seis horas el sábado y amenazaba estallarse con una bomba. No se sabe el móvil del sospechoso y las autoridades están investigando su estado mental. Se evacuaron las residencias en el área y se cerraron los negocios cercanos. No hubo víctimas en el incidente.

América Latina

Allanan el hogar de la presidenta peruana - Las autoridades en Perú allanaron la residencia de la Presidenta Dina Boluarte bajo una inquisición de corrupción. Los agentes buscaron una docena de relojes marca Rolex no declarados por Boluarte después de que un noticiero destacara los relojes que ella se pone en público. El gobierno peruano declaró el allanamiento inconstitucional y Boluarte dijo que llegó a su puesto con "manos limpias."

Detienen a personaje de YouTube de Venezuela - Oscar Alejandro Perez, un personaje venezolano de YouTube cuyo contenido se basa en viajar, fue arrestado en el Aeropuerto Internacional de Caracas. Su familia dice que fue detenido por "actividades terroristas." Perez visitaba el Parque nacional Canaima en el sur de Venezuela cuando fue detenido. Recientemente las autoridades han detenido a un número de venezolanos por alegadamente intentar desestabilizar el país.

Norteamérica

Filtran datos de clientes de AT&T - Se habrían filtrado datos de aproximadamente 73 millones de clientes actuales o pasados de AT&T a la dark web, incluyendo información como direcciones residenciales, números de seguro social, y contraseñas. AT&T dijo que no se sabía si los datos provenían de sus propio sistema de usuarios o un proveedor ajeno. La compañía tiene cobertura para 290 millones de personas en los Estados Unidos.

Fallece actor de Netflix - Chance Perdomo, conocido por su papel en la serie de terror de Netflix "Chilling Adventures of Sabrina," falleció en un accidente de moto. Tenía 27 años y también se destacaba en "Gen V" por Amazon Prime. Perdomo nació en Los Angeles y aún no se han revelado los detalles del accidente.

El Mundo

www.lavozcolorado.com

Change in Latino cultural identity



David Conde

I met a Venezuelan mother and daughter who recently arrived and were looking for work for one and school for the other. They talked about their immigration experience in a way that confirmed stories and documentaries about journeys to the American border.

As I understand it, they left their homeland over a decade ago and first traveled through the Amazon jungle to get to Peru. In Peru, they stayed for 7 years waiting to continue on to the United States.

When they did come, the two took the route through the Isthmus of Panama, the jungles of Central America and bus travel through Mexico to the American border. It was an epic experience full of danger and drama.

The story represents another twist in the immigration road that describes asylum seekers. This is not new to the Americas as the Cuban community went through something similar beginning in 1959.

The Cuban flight from their homeland was quite unique. The cultural and political influence on the Latino community and the country since their arrival is also distinctive.

Cambio a la identidad cultural latina

Conocí a una madre venezolana y su hija quienes habían recientemente llegado y estaba buscando trabajo para una y una escuela para la otra. Hablaban de su experiencia inmigratoria a la frontera estadounidense en una manera que confirmó los hechos presentados en relatos y documentales.

Como lo entiendo, abandonaron su tierra natal hace una década viajando primero por la selva amazónica para llegar a

Perú. Se quedaron en Perú siete años esperando continuar su jornada a los Estados Unidos.

Cuando por fin llegaron, tomaron la ruta que atraviesa el istmo de Panamá, las selvas de Centroamérica y luego en camión por México hasta llegar a la frontera estadounidense. Fue una experiencia épica llena de peligro y drama.

El relato en uno que subraya las dificultades enfrentadas por los que buscan asilo. Esto no es nuevo en las Américas ya que la comunidad cubana experimentó algo parecido a partir de 1959.

El éxodo cubano de su tierra natal era bastante único. Su influencia cultural y política en la comunidad latina y en el país desde su llegada también es distinta.

Aunque solamente 1.4 millones de refugiados cubanos llegaron a los Estados Unidos entre 1959 y 1999, su presencia se ha sentido profundamente. Además fue rechazada rotundamente por el movimiento chicano.

Los chicanos, estadounidenses de ascendencia mexicana y española, no podían aceptar una política nacional que condenaba a los inmigrantes mexicanos por cruzar la frontera para trabajar, mientras aceptaban generalmente a los refugiados cubanos sin reservas. Los latinos de esa época no sabían o no querían saber la diferencia entre el asilo y otras condiciones.

La comunidad cubana, a pesar de representar solamente el 4 por ciento de latinos en los Estados Unidos (los mexicoamericanos representan 58.9 por ciento), ha habilitado una influencia significativa en la vida latina en las áreas de política y abogacía. Un ejemplo de aquella influ-

encia es el cambio en el nombre del Consejo Nacional de la Raza, la organización de abogacía latina más grande en los Estados Unidos, a UnidosUS debido a que muchos de descendencia no mexicana no identifican con el término "la raza."

Tradicionalmente ha habido tres factores primordiales que atraen a los inmigrantes a nuestro país. El primero es mano de obra, algo que alimenta el deseo mexicano por venir. El segundo es la educación, los inmigrantes de Asia consideran ésta su razón por venir. El tercero es estar con familia. Esto a la par con mano de obra caracteriza la larga historia migratoria de los mexicanos a los Estados Unidos.

La comunidad cubana subraya la importancia de otro factor emergente para emigrar: el asilo. Con el clima socio-político inestable en muchas áreas del mundo, la inmigración tiene otra cara.

Algunos de los inmigrantes pos prominentes hoy día son aquellos que buscan asilo de los desencadenados regímenes autoritarios como en Venezuela y Haití.

La lista sigue creciendo. También ejemplifica aquello que está en el eje de las elecciones estadounidenses 2024. La batalla entre el autoritarismo y la democracia no solamente es el cuarto factor por el que vemos a inmigrantes en nuestras fronteras, sino también la razón por la que la democracia estadounidense lucha por sobrevivir.

La comunidad latina sin duda está en medio de una crisis de identidad como estadounidense. La transformación de su identidad cultural basada en las familias migratorias ya establecidas y las que siguen llegando de nuestro hemisferio es continua.

Tal vez sea más importante la necesidad de deshacerse de los factores mundialistas que suele separar comunidades en lugar de unirlos.

Acaso sea hora de descartar las etiquetas que fomentan esa separación.

Somos todos americanos realmente. Esto puede ampliar nuestra unidad.



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora
Brighton
Commerce City
Estes Park

Fort Collins
Fort Lupton
Fort Morgan
Frederick

Longmont
Sterling
Trinidad

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Temple Aaron now part of National Historic Registry

ERNEST GURULÉ

It was a typical early Spring Day in Trinidad, bright sun, blue skies and a brisk but not particularly bitter wind. It was the kind of breeze that either folded arms or light jacket could suffice for blunting the chill. But on March 23rd, it would have taken a whole lot more than a little wind to keep the crowd away from Temple Aaron, a landmark structure that has graced the long-ago coal mining town for the last 135 years.

Temple Aaron, the landmark red brick building that has stood sentry at the corner of 3rd and Maple, was recently added to the National Historic Registry. The town's Jewish community, one that may only number a dozen or so, along with Jews from up and down I-25, including a cadre from Albuquerque to the south and as far away as Fort Collins to the north, were there to mark the moment.

Aaron, for whom the synagogue is named, is an important figure in the Jewish Bible. He was said to be the founder of the Israelite priesthood and elder brother of Moses. He is also said to have been a driving force in leading the Israelites out of slavery and through the forty-year trek across the desert.

But today, an ancient Aaron has connected or reconnected a 21st century gathering of Jews in a town that many may have never even suspected had a Jewish lineage.

"I had never considered Jews in Trinidad. I knew nothing...that there was even a synagogue there," said Denver commercial realtor Neal Paul. But there is one; a simple building, constructed with old red brick and adorned on the inside with meticulous craftsmanship, complemented by stained glass windows that create a comforting light that rests lightly on worshippers.

And though Paul, like so many others, only learned of

the synagogue and its potential sale and possible razing just a few short years ago, he has since learned a lot. And almost everything has surprised.

Despite scant history of Trinidad's Jewish community, Paul said, Jews have always been part of the town's fabric. "The Jews that settled in Trinidad," he said, "mostly came from the Eastern United States," and many among them were German immigrants. The railroad, which served passengers and carried heavy loads of everything from coal to construction materials, also had it as a regular stop.

The Jews who came to the town were a mix of the merchant class while others, like so many immigrants who worked the mines of southern Colorado, were laborers.

Some, said Paul, were also Latino, descended from the Jews who were among the early arrivals from Spain and Portugal. "Some considered themselves crypto-Jews," he said. Crypto-Jews were those who held their religion in secret while professing to be Christians. "Many were forced to give up their Jewish faith," he said. "Their choice was life, living. They chose to stay alive but keep their faith." While their presence has been recorded, their actual numbers remain a mystery.

Because of distance, Paul, like so many Jews who attended the March event, does not attend Temple Aaron services. But on its rolls, Paul said, there are approximately "90 paid members and 2,000 who are on our distribution list." The group represent Jews who are spread across the country. But just like him, Paul said, they all consider themselves a part of the historic place of worship. A recent Colorado Public Radio story also said that a monthly Torah study is streamed via Zoom.

The Denver realtor said his first visit to Trinidad to see Temple Aaron with his own eyes was a special moment.

"When you walk inside and see it, in a way, it's spectacular; not the Taj Mahal, not the White House, but a special little representation of a lot of energy and dedication to a group of people who came before us." The historic designation, Paul said, provides a "sense that it now belongs to future generations."

The fact that Temple Aaron came so close to a closing chapter in Trinidad's history still causes a moment for pause for Paul, whose parents, he said, both survived Auschwitz. Many who joined him for the official dedication shared the same family legacy of Hitler's 'Final Solution.'

Despite Trinidad's population--the 2020 U.S. Census counted its population at just over 9,000--the town may be on a slow but demonstrable upswing. Because of Colorado's relaxed marijuana laws and a growing presence of energy companies drilling for natural gas where fallow coal mines still stand, new economic blood is being infused in the region.

While Easter is a Christian remembrance and not a Jewish one, last Sunday was a typically quiet day at Temple Aaron. But Passover, the story of the Exodus and the one of the most important Jewish observances, will be marked on April 20th.

But for people like Paul, the designation on the federal landmark registry for Temple Aaron now means that Trinidad's past has now been catapulted to a whole new century. The plaque now adorning the edifice of the 135-year-old synagogue also tells a simple but important story of resilience. The plaque reads that Jews, like so many other new Americans, were indeed part of the westward migration into the America's Southwest. And that they also played "a vital role in the civic, economic and religious life of the community."

Temple Aaron ahora parte del Registro Histórico Nacional

Era un día típico de primavera en Trinidad. El sol brillaba en un cielo azul claro y soplaban un viento templado. Era el tipo de brisa que invitaba brazos cruzados o una chamarra para apaciguar el frío. Se hubiera requerido mucho más que el viento para ahuyentar a las masas que se habían juntado en Temple Aaron, una estructura que lleva presente en el pueblo minero 135 años.

Agregaron recientemente a Temple Aaron, el edificio de ladrillo rojo que se ubica en la esquina de la tercera y Maple, en el Registro Nacional de Lugares Históricos. La pequeña comunidad judía del pueblo estaba allí para presenciar el momento y con ellos las comunidades judías por toda ruta I-25 de el sur de Albuquerque hasta el punto norte de Fort Collins.

Aarón, en cuyo nombre es la sinagoga, es una figura importante en la biblia judía. Se dice que era el fundador del sacerdocio israelita y el hermano mayor de Moisés. Además se relata que era el impulso que sacaba a los israelitas de la esclavitud a un éxodo de 40 años por el desierto.

Hoy día un Aarón de la antigüedad ha llevado a cabo una reunión de Judíos del siglo 21 en un pueblo que muchos no sabían tenía un linaje judío.

Nunca había considerado que hubiera judíos en Trinidad. No sabía nada...que hubiera una sinagoga allí," dijo el agente de bienes raíces de Denver, Neal Paul. Pero sí hay una; un edificio básico, construido con desgastados ladrillos rojos y adornado por dentro de maniobras meticulosas. Crean una luz acogedora las ventanas de vidrios de colores que descansa en la congregación.

Paul como muchos otros sólo supo de la sinagoga y su posible venta hace unos años. Desde entonces ha aprendido mucho. Y básicamente todo le ha sorprendido.

A pesar de la escasez de una conservación histórica de la comunidad Judía de Trinidad, los judíos han sido siempre una parte de la fábrica del pueblo, dijo Paul. "Los judíos que pusieron raíces en Trinidad, vinieron en su mayoría del este de los Estados Unidos," dijo. Y entre ellos había muchos inmigrantes alemanes. El ferrocarril que cargaba pasajeros y artículos pesados desde el carbón a maquinaria, tenía una parada allí.

Los judíos que se establecieron en el pueblo conformaban una mezcla de la clase vendedora y la clase obrera que trabajaba en las minas del sur de Colorado.

Según Paul algunos eran latinos, descendientes de los primeros judíos de llegar a las Américas provenientes de España y Portugal. "Algunos se consideraban criptojudíos," dijo. Criptojudíos son aquellos que guardaban secretos sus ritos religiosos profesando ser cristianos. "A muchos los obligaron a renunciar su fe judía," dijo. "Escogieron vivir. Escogieron vivir pero mantener su fe." Mientras hay registros de su presencia, el número permanece un misterio.

Debido a la distancia, Paul, como muchos judíos que asistían al evento de marzo, no asisten a los servicios en el Temple Aaron. Pero en sus registros hay aproximadamente "90 miembros oficiales y 2 mil que están en la lista de distribución," dijo Paul. El grupo se comprendía de judíos esparcidos por todo el país. Y tal y como él, dijo Paul, todos se consideran parte de un lugar de adoración histórico. Una nota reciente en Colorado Public Radio hizo mención de un streaming mensual por Zoom para estudiar la Torá.

El agente de Denver dijo que fue un momento especial ver el Temple Aaron con sus propios en su primera visita a Trinidad. "Cuando entras y lo ves, de cierta manera, es

espectacular; no es el Taj Mahal o la Casa Blanca, pero una representación especial de mucha energía y dedicación proveniente de un grupo de personas que nos precedió. La designación histórica rinde un sentimiento que ya pertenece a generaciones futuras."

El hecho de que Temple Aaron por poco tuviera que cerrar su capítulo en la historia de Trinidad, aún le pone a Paul, cuyos padres sobrevivieron Auschwitz, a contemplar. Muchos de los que se reunieron con él para la dedicación oficial compartían el mismo legado familiar de la 'Solución Final' de Hitler.

A pesar de que la población de Trinidad que según el censo estadounidense del 2020 contaba con 9 mil residentes, el pueblo está creciendo paulatinamente. Un impulso económico se ha manifestado en la región gracias a las leyes relajadas de Colorado contra la marihuana y la presencia creciente de compañías de energía que buscan el gas natural en las minas de carbón abandonadas.

Aunque la Pascua es una observación cristiana, el domingo pasado era un día silencioso en el Temple Aaron. Pero Pésaj, el relato del éxodo judío de Egipto y una de las observaciones judías más importantes, es el 20 de abril.

Pero para personas como Paul, la designación en el registro federal de lugares históricos para Temple Aaron ahora significa que el pasado de Trinidad se ha proyectado a un siglo nuevo. La placa que adorna la estructura de 135 años relata una historia de resistencia básica pero importante. La placa relata que los judíos, como muchos otros americanos recién llegados, eran parte de la migración al occidente hacia el suroeste americano. Y que tuvieron "un papel vital en la vida cívica, económica y religiosa de la comunidad."



Kroenke Sports has two horses in Championship races

BRANDON RIVERA

Since 2022, Kroenke Sports has won three championships in three years. The first was with the L.A. Rams in 2022 (Lombardi Trophy), that same year; the Colorado Avalanche won their third Stanley Cup and just last season the Denver Nuggets won their first 'chip.'

While the NFL season hasn't started and despite the Rams losing the Wild Card Round to the Detroit Lions last season they still managed to end the season second in the NFC West. The Colorado Avalanche and the Denver Nuggets on the other hand, are not only fighting for the top seed in their conferences they both have players who are also atop of the MVP race in both the NBA and the NHL.

The Denver Nuggets have less than 10 games left on the schedule and a half game behind the Oklahoma City Thunder in the Western Conference. The Colorado Avalanche are also less than 10 games from the end of the regular season and despite an unlikely loss to the Columbus

Blue Jackets on Monday night, the Avs are still poised to reach the conference leading Dallas Stars.

This week the Nuggets will host the Spurs (results of game not available at the time of this writing) before heading to L.A. to face the L.A. Clippers on Thursday. Denver returns home to face the Atlanta Hawks this weekend.

The Avalanche are on the road this week to face the Minnesota Wild and the Edmonton Oilers in what many are excited to see the number 1 and 2 MVP candidates battle it out in Canada. The Avs return home on Sunday to host the conference leading Dallas Stars at 8 p.m.

The Denver Broncos have added a couple of free agents to the roster with the signing of wide receiver Josh Reynolds and offensive lineman Calvin Throckmorton.

The Draft is less than a month away and most mock drafts have the Broncos trading up for a quarterback in the first round. The Broncos quarterback Jarrett Stidham appears to be Denver's number one under center until draft

day.

In other sports the Colorado Buffs announced on Monday that Lil Wayne will be performing at the CU Buffs spring game. Additionally, the Buffs hired NFL Hall of Famer Warren Sapp as a graduate assistant. Sapp has had some past legal issues that caused his firing from the NFL Network almost 10 years ago but is ready for a new start in Boulder.

Since the start of the MLB season last week the Colorado Rockies have won a single game, which came in game three of their four game series with the Arizona Diamondbacks late last week. The Rockies kicked off a three-game series with the Chicago Cubs on Monday where they lost 5-0. Colorado will wrap up their series with the Cubs on Wednesday before heading up to kick off their home opener against the Tampa Bay Rays. The Rays haven't fared much better than the Rockies, which give the Rockies a chance to come out on top in that series.

Kroenke Sports tiene dos caballos en carreras de campeonato

Desde 2022, Kroenke Sports ha ganado tres campeonatos en tres años. El primero fue con LA Rams en 2022 (Trofeo Lombardi), ese mismo año; Colorado Avalanche ganó su tercera Copa Stanley y la temporada pasada los Denver Nuggets ganaron su primer 'chip'.

Si bien la temporada de la NFL no ha comenzado y a pesar de que los Rams perdieron la Ronda de Comodines ante los Detroit Lions la temporada pasada, lograron terminar la temporada en segundo lugar en la NFC Oeste. Los Colorado Avalanche y los Denver Nuggets, por otro lado, no solo están luchando por el primer puesto en sus conferencias, sino que ambos tienen jugadores que también están en la cima de la carrera por el MVP tanto en la NBA como en la NHL.

A los Denver Nuggets les quedan menos de 10 partidos en el calendario y medio partido detrás del Oklahoma City Thunder en la Conferencia Oeste. Los Colorado Avalanche también están a menos de 10 juegos del final de la temporada regular y, a pesar de una improbable derrota ante los Columbus Blue Jackets el lunes por la noche, los Avs todavía

están preparados para llegar a los Dallas Stars, líderes de la conferencia.

Esta semana, los Nuggets recibirán a los Spurs (los resultados del juego no están disponibles al momento de escribir este artículo) antes de viajar a Los Ángeles para enfrentar a los LA Clippers el jueves. Denver regresa a casa para enfrentar a los Atlanta Hawks este fin de semana.

Los Avalanche están de gira esta semana para enfrentarse a los Minnesota Wild y los Edmonton Oilers en lo que muchos están emocionados de ver a los candidatos al MVP número 1 y 2 luchar en Canadá. Los Avs regresan a casa el domingo para albergar la conferencia principal de los Dallas Stars a las 8 p.m.

Los Denver Broncos han agregado un par de agentes libres a la lista con la firma del receptor abierto Josh Reynolds y el liniero ofensivo Calvin Throckmorton.

Falta menos de un mes para el Draft y en la mayoría de los drafts simulados los Broncos cambian por un mariscal de campo en la primera ronda. El mariscal de campo de los Broncos, Jarrett Stidham, parece ser el número uno bajo

centro de Denver hasta el día del draft.

En otros deportes, los Colorado Buffs anunciaron el lunes que Lil Wayne actuará en el partido de primavera de los CU Buffs. Además, los Buffs contrataron al miembro del Salón de la Fama de la NFL Warren Sapp como asistente graduado. Sapp ha tenido algunos problemas legales en el pasado que causaron su despido de NFL Network hace casi 10 años, pero está listo para un nuevo comienzo en Boulder.

Desde el inicio de la temporada de la MLB la semana pasada, los Rockies de Colorado han ganado un solo juego, que llegó en el tercer juego de su serie de cuatro juegos contra los Diamondbacks de Arizona a fines de la semana pasada. Los Rockies iniciaron el lunes una serie de tres juegos contra los Cachorros de Chicago, donde perdieron 5-0. Colorado concluirá su serie con los Cachorros el miércoles antes de comenzar su primer partido en casa contra los Tampa Bay Rays. A los Rays no les ha ido mucho mejor que a los Rockies, lo que les da a los Rockies la oportunidad de llegar a la cima en esa serie.

Denver Arts & Venues requests qualifications for a new denver public art project: 56th Avenue Corridor

Denver Arts & Venues is now accepting qualifications for a new Denver Public Art project: 56th Avenue corridor.

"The project area spans more than three miles and passes through Montbello, and the Rocky Mountain Arsenal National Wildlife Refuge," said Meg Pursell, Denver Public Art program administrator. "This new Denver Public Art project offers an opportunity for artists to explore the history of these unique areas, and honor both the past and present stories of the communities through which 56th Avenue passes."

56th Avenue Corridor between Peoria Street and Peña Boulevard. Budget: Approximately \$275,000. Open to artists or artist teams residing in the United States

The artwork should be dynamic, exploring the concepts of motion and energy, and inspire and engage the diverse communities, including pedestrians, motorists and bicyclists, who will enjoy the multi-use path along the north side of 56th Avenue. The selection panel strongly encourages applicants who have a connection to the Montbello neighborhood. The artwork should amplify the stories of the area, including the community's history and narratives. Interested artists may submit qualifications at <https://artist.callforentry.org/festivals-unique-info.php?ID=13187> through Monday, April 8, 11:59 p.m. MST.

Denver Public Art is also hosting a virtual pre-applica-

tion meeting on Wednesday, March 20, 5:30 p.m. MST for interested applicants. The meeting will cover project backgrounds and goals, and the application process for this Request for Qualifications. Attendees will also get information on [CallForEntry.org](https://callforentry.org) through which artists may apply. This event will be hosted on Zoom. Interested applicants are asked to register on Eventbrite to get information on how to join prior to the event.

More information on these and other Denver Public Art calls is available at www.DenverPublicArt.org/For-Artists/#opportunities.

SOURCE: DENVER ARTS AND VENUES

Denver Arts & Venues solicita propuestas para un nuevo proyecto de arte público de Denver: el corredor de 56th Avenue

Denver Arts & Venues ahora acepta propuestas para un nuevo proyecto de arte público de Denver: el corredor de 56th Avenue.

"El área del proyecto abarca más de tres millas y pasa por Montbello y el Refugio Nacional de Vida Silvestre Rocky Mountain Arsenal", dijo Meg Pursell, administradora del Programa de Arte Público de Denver. "Este nuevo proyecto de arte público de Denver ofrece una oportunidad para que los artistas exploren la historia de estas áreas únicas y honren las historias pasadas y presentes de las comunidades por las que pasa 56th Avenue".

Presupuesto para el corredor de 56th Avenue entre Peoria Street y Peña Boulevard: aproximadamente \$275,000 Abierto a artistas o equipos de artistas residentes en los estados montañosos (CO, NM, WY, MT, AZ, NV, UT). La obra de arte debe ser dinámica, explorar los conceptos de movimiento y energía, e inspirar e involucrar a las diversas comunidades, incluidos peatones,

Family is everything,
and so is your home.

Your Home. Your Dream. Your Family.

Commerce Bank is here to help you build the life you imagined. We'll walk you through the homeownership lending process, because we know your family and your home mean everything.

  **Commerce Bank** | Challenge Accepted.
Member FDIC

844.340.2574 | commercebank.com/neighborhoodbanking

©2024 Commerce Bancshares, Inc. | NMLS# 411948



LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozeurope.com
Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!

LLEGO LA NIEVE! NECESITAMOS PERSONAS PARA MOVER NIEVE CON PALA Y MAQUINARIA. LLAMENOS O VENGA A LA OFICINA HOY! Excelentes Salarios

303.294.9000
8501 Quebec St.
Commerce City, CO

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call **303-936-8556**

Our Government Nuestro Gobierno Alcalde de Denver

CONTINUA DE PÁGINA 4

resultados de Denver Labor para el período de informe de 2023 publicado recientemente muestran los beneficios para toda la comunidad. “A través de la aplicación de la ley y la educación, ayudamos a los trabajadores de todos los niveles de ingresos a recibir los salarios que ganaron de acuerdo con la ley”, dijo el auditor de Denver Timothy M. O’Brien, contador público certificado. “También ayudamos a garantizar la igualdad de condiciones para la vibrante comunidad empresarial de Denver”. En 2023, Denver Labor estableció nuevos récords de restitución, productividad y participación comunitaria. Nuestra oficina recuperó más de \$2 millones para 3,570 trabajadores. Auditamos alrededor de 96,000 registros de nómina, asistimos a más de 45 eventos comunitarios, actualizamos políticas y procedimientos internos y llevamos a cabo una extensa reglamentación para implementar y aclarar la Ordenanza Civil sobre Robo de Salarios.

Denver Arts & Venues solicita propuestas para un nuevo proyecto de arte público de Denver: el corredor de 56th Avenue

CONTINUA DE PÁGINA 8

automovilistas y ciclistas, que disfrutarán del camino de usos múltiples a lo largo del lado norte de 56th Avenue. El panel de selección alienta a que los solicitantes que tengan alguna relación con el barrio de Montbello se presenten. La obra de arte debe amplificar las historias del área, incluida la historia y las narrativas de la comunidad. Los artistas interesados pueden presentar sus propuestas en https://artist.callforentry.org/festivals_unique_info.php?ID=13187 hasta el lunes, 8 de abril a las 11:59 p. m., MST.

Arte Público de Denver también organiza una reunión virtual previa a la presentación de solicitudes el miércoles, 20 de marzo a las 5:30 p. m., MST, para las personas interesadas. En la reunión se tratarán los antecedentes y objetivos del proyecto, así como el proceso de presentación de propuestas. Los asistentes también obtendrán información sobre CallForEntry.org, a través del cual los artistas pueden



Photo courtesy: Denver Arts and Venues

enviar su propuesta. Este evento se hará a través de Zoom. Los interesados deberán registrarse en Eventbrite para obtener información sobre cómo inscribirse antes del evento.

Puede obtener más información sobre estas convocatorias de arte público de Denver y otras convocatorias en www.DenverPublicArt.org/For-Artists/#opportunities.



We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code or visit us at www.lavozeurope.com

Celebrating 50 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

Follow us

www.facebook.com/lavozeurope.com



Follow us

@LaVozColorado



**PUBLIC NOTICE
THE HOUSING AUTHORITY OF THE CITY AND COUNTY OF DENVER
ANNOUNCEMENT REGARDING THE OPENING OF
THE PUBLIC HOUSING PRE-APPLICATION LIST
APRIL 5TH THROUGH APRIL 15, 2024**

The Housing Authority of the City and County of Denver ("DHA") hereby gives notice that effective Friday, April 5, 2024, at 12:01 a.m. through 11:59 p.m. on Monday, April 15, 2024, pre-applications for the Public Housing program will be accepted online only for DHA subsidized properties for the following categories:

Family: (a) A family with children (the temporary, 90 days or less, absence of a child from the placement in foster care shall not be considered in determining family composition and family size; furthermore, proof of guardianship must be provided). (b) Two or more persons sharing residency, with at least one person who is eighteen (18) years of age and whose income and resources are available to meet the family's needs and who are either related by blood, marriage, or operation of law, or who evidenced a stable family relationship over a period of six (6) months.

Disabled Family: A family whose head, spouse, or sole member is a person with disabilities, or two or more persons with disabilities living together, or one or more persons with disabilities living with one or more Live-in-Aides.

Non-Elderly Disabled Persons A person with a disability who is less than 62 years of age.

Elderly Family: A family whose head, spouse, or sole member is a person who is at least 62 years of age; or two or more persons who are at least 62 years of age living together; or one or more persons who are at least 62 years of age living with one or more Live-In-Aides.

Elderly Persons: A person who is at least 62 years of age.

NOTE: PRE-APPLICATIONS WILL ONLY BE ACCEPTED ONLINE.

All pre-application entries MUST be submitted online through the internet. DHA's 1035 Osage Street office will not be open for entries.

TO APPLY FOR THE PUBLIC HOUSING PROGRAM:

Public Housing pre-application entries must be submitted on-line (through the internet) by using ANY computer or smart phone that has Internet access by going to DHA's website at www.denverhousing.org.

Pre-application data entry assistance will be available in person at 1401 Mariposa St. from April 5, 2024 to April 15, 2024 between the hours of 8:00 AM and 4:00 PM. Saturday and Sunday are excluded. No additional data entry assistance will be available once the pre-application acceptance timeframe has closed. For data entry assistance please call **720-932-3021**.

You will be required to enter your Social Security Number for the Head of Household and Co-Head of Household/Spouse as well as total Household income and income type that includes all members of your household.

ONLY ONE COMPUTER ENTRY can be submitted per household. Multiple entries will not be accepted. All required fields must be completed. Incomplete entries will not be accepted. Print your pre-application Confirmation page, or if you are unable to print, please keep your pre-application number for your files. You will need this number for future reference. After submitting the pre-application, you are required to report any change of address in writing to DHA's Occupancy & Admissions Department located at 1401 Mariposa St. Denver, CO 80204. You must include your name, social security number, pre-application number and correct address in this notification.

Public Housing pre-applications will continue to NOT be available for:

Single Person: A person who lives alone or intends to live alone, who is not an elderly person, a person with disabilities, a displaced person or the remaining member of a tenant family.

Family (b) A family without children.

Two or more persons sharing residency, who are eighteen (18) years of age and whose income and resources are available to meet the family's needs and who are either related by blood, marriage or operation of law, or who evidenced a stable family relationship over a period of six (6) months.

DHA Tenant Remaining family member The remaining member of a tenant family who meets all other eligibility criteria.

A Displaced Family: A family in which each member or whose sole member, is a person displaced by governmental action or a person whose dwelling had been extensively damaged or destroyed as a result of a disaster declared or otherwise formally recognized pursuant to Federal disaster relief laws.

Near Elderly Family: Near elderly family means a family whose head, spouse or sole member is a person who is at least 50 years of age but below the age of 62 years; or two or more persons, who are at least 50 years of age but below the age of 62 years, living together, or one or more persons who are at least 50 years of age but below the age of 62 years living with one or more Live-In-Aides.

Public Housing pre-applications will no longer be accepted for any applicants after April 15, 2024 at 11:59 p.m.

For General questions, please call **720-932-3021**.

DHA does not discriminate on the basis of race, color, religion, sex, handicap, sexual orientation, familial status, national origin, or any other protected class in the admission or access to, or treatment or employment in, its federally assisted programs or activities.



DHA IS AN EQUAL HOUSING OPPORTUNITY PROVIDER



AVISO PÚBLICO
LA AUTORIDAD DE VIVIENDA DE LA CIUDAD Y EL CONDADO DE DENVER ANUNCIA LA APERTURA DE
LA LISTA DE SOLICITUDES PREVIAS DE VIVIENDA PÚBLICA DEL 5 DE ABRIL AL 15 DE ABRIL DE 2024

La Autoridad de Vivienda de la Ciudad y el Condado de Denver ("DHA") notifica que, a partir del viernes 5 de abril de 2024 a las 12:01 a. m. hasta las 11:59 p. m. del lunes 15 de abril de 2024, las solicitudes previas para el programa de Vivienda Pública serán aceptadas solo en línea para propiedades subsidiadas por la DHA en las siguientes categorías:

Familia: (a) Una familia con hijos (la ausencia temporal, de 90 días o menos, de un niño colocado en la familia de acogida no se tendrá en cuenta para determinar la composición de la familia y el tamaño de la familia; además, se debe proporcionar prueba de la tutela). (b) Dos o más personas que comparten residencia, con al menos una persona que tenga dieciocho (18) años y cuyos ingresos y recursos estén disponibles para satisfacer las necesidades de la familia y que estén relacionadas por sangre, matrimonio o de pleno derecho, o que evidencié una relación familiar estable durante un período de seis (6) meses.

Familia con discapacidades: Una familia cuya cabeza, cónyuge o miembro único es una persona con discapacidad, o dos o más personas con discapacidad que viven juntas, o una o más personas con discapacidad que viven con un asistente personal residente (Live-in-Aid) o más.

Personas no mayores con discapacidades: Una persona con una discapacidad que es menor de 62 años.

Familia de adultos mayores: Una familia cuya cabeza, cónyuge o miembro único es una persona que tiene, al menos, 62 años, o dos o más personas que tienen, al menos, 62 años que viven juntas, o una o más personas que tengan, al menos, 62 años que vivan con uno asistente personal residente, o más.

Personas de edad avanzada. Una persona que tenga al menos 62 años.

NOTA: LAS SOLICITUDES PREVIAS SOLO SE ACEPTARÁN EN LÍNEA.

Todas las entregas previas a la solicitud DEBEN enviarse en línea a través de internet. La oficina de la DHA en 1035 Osage Street no estará abierta para las entregas.

PARA SOLICITAR EL PROGRAMA DE VIVIENDA PÚBLICA:

Las entregas previas a la solicitud de Vivienda Pública deben enviarse en línea (a través de internet) utilizando CUALQUIER computadora o teléfono inteligente que tenga acceso a internet mediante el sitio web de la DHA en www.denverhousing.org.

La asistencia para la entrega de datos previa a la solicitud estará disponible en persona en 1401 Mariposa St. desde el 5 de abril de 2024 hasta el 15 de abril de 2024 entre las 8:00 A. M. y las 4:00 P. M. Se excluyen los sábados y domingos. No se dispondrá de asistencia adicional para la entrega de datos una vez que se haya cerrado el plazo de aceptación previo a la solicitud. Para obtener asistencia para ingresar datos, llame al **720-932-3021**.

Se le pedirá que ingrese el número de Seguro Social de la cabeza de la familia y el cónyuge, así como el ingreso total de la familia y el tipo de ingreso que incluye a todos los miembros de su hogar.

SOLO SE PUEDE ENVIAR UNA ENTRADA DE COMPUTADORA por hogar. No se aceptarán múltiples entradas. Todos los campos requeridos deben ser completados. Las entradas incompletas no serán aceptadas. Imprima su página de confirmación de solicitud previa, o si no puede imprimir, guarde su número de solicitud previa en sus archivos. Necesitará este número para referencia futura. Después de enviar la solicitud previa, se le requiere que informe cualquier cambio de dirección por escrito al Departamento de Ocupación y Admisiones de la DHA ubicado en 1401 Mariposa St. Denver, CO 80204. Debe incluir su nombre, número de seguro social, número de solicitud previa y dirección correcta en este aviso.

Las solicitudes previas de Vivienda Pública seguirán SIN estar disponibles para:

Persona soltera: Una persona que vive sola o tiene la intención de vivir sola, que no es una persona mayor, una persona con discapacidad, una persona desplazada o el miembro restante de una familia de inquilinos.

Familia: (b) Una familia sin hijos.

Dos o más personas que comparten residencia que tengan dieciocho (18) años y cuyos ingresos y recursos estén disponibles para satisfacer las necesidades de la familia y que estén relacionadas por sangre, matrimonio o de pleno derecho, o que evidencié una relación familiar estable durante un período de seis (6) meses.

Miembro restante de la familia del inquilino de la DHA: El miembro restante de una familia del inquilino que cumple con todos los demás criterios de elegibilidad.

Una familia desplazada: Una familia en la que cada miembro o cuyo único miembro es una persona desplazada por acción gubernamental o una persona cuya vivienda ha sido dañada o destruida como resultado de un desastre declarado o reconocido formalmente de conformidad con las leyes federales de asistencia en casos de desastre.

Familia de adultos casi mayores: Una familia de adultos casi mayores cuya cabeza, cónyuge o miembro único es una persona que tiene, al menos, 50 años, pero tiene menos de 62 años, o dos o más personas que tienen, al menos, 50 años, pero menos de 62 años que viven juntas, o una o más personas que tengan, al menos, 50 años pero menos de 62 años que vivan con uno asistente personal residente, o más.

Las solicitudes previas de Vivienda Pública ya no serán aceptadas para ningún solicitante después del 15 de abril de 2024 a las 11:59 p. m.

Para hacer preguntas generales, llame al **720-932-3021**.

La DHA no discrimina por motivos de raza, color, religión, sexo, discapacidad, orientación sexual, estado familiar, origen nacional o cualquier otra clase protegida en la admisión o el acceso o tratamiento o empleo en sus programas o actividades asistidas por el gobierno federal.



LA DHA ES UN PROVEEDOR DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE VIVIENDA



LaVozColorado

Celebrating **50** years
Thank you Colorado!